

MAY ■ 12 ■ 2024

Solemnity of the Ascension of the Lord

# Our Lady of the *Assumption*



WITH MARY,  
SERVING CHRIST  
IN THE WORLD



## Parish Office

Monday– Friday  
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222  
olassumption.net

2602 S. WALNUT RD  
TURLOCK, CA 95380  
Mailing:  
P. O. BOX 2030  
TURLOCK, CA. 95381

## Parish Staff

Father Larry Machado  
■ Parochial Administrator  
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex  
■ Parish Director  
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas  
■ Administrative Assistant  
zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra  
■ Faith Formation Coordinator  
avierra@olassumption.net

Dominique Germann  
■ Youth and Young Adult  
Coordinator  
dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde  
■ Administrative Assistant  
■ Wedding Coordinator  
tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears  
■ VALER Coordinator  
valer@olassumption.net

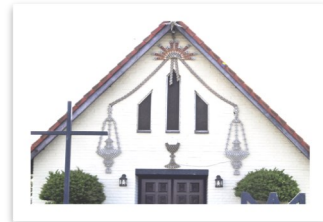
SUNDAY COLLECTION:  
WEEKLY GIFTS GOAL: \$13,500

05.05.2024 Regular Collection \$11,670.24  
Catholic Home Missions Appeal \$3,112.65  
Diocese of Norwich Outreach to Haiti \$7,949.29  
Bishop's Ministry Appeal \$58,180\* of \$77,286 Goal  
\*75% of Goal

Upcoming Second Collection:  
MAY 19 Catholic Communications Campaign

### CATHOLIC STEWARDSHIP PRINCIPLES

- † GIVE TO THE LORD A PORTION OF YOUR INCOME
- † MAKE YOUR GIFT A SACRIFICE
- † USE YOUR CONTRIBUTION ENVELOPE OR  
ONLINE GIVING
- † 5% TO PARISH & 5% TO CHARITY



## Mass Schedule

### Monday

+ 7 PM Bilingual

### Tuesday

+ 9 AM Portuguese

### Wednesday

+ 6 PM English

### Thursday and Friday

+ 7 PM Portuguese

### Saturday

+ 5:30 PM English

+ 7 PM Portuguese

### Sunday

+ 9:30 AM English

+ 11:15 AM Portuguese

+ 1:30 PM Traditional Latin Mass

+ 6 PM English

## Confession Schedule

### All Thursdays

■ 7 PM—8 PM

### All Saturdays

■ 5 PM—5:30 PM

### First Friday

■ Following 9 AM Mass

### First Saturday

■ 9 AM—10 AM

### Monthly during ARMEE

■ 7 PM

## Adoration of the Blessed Sacrament

### Thursdays

■ 9:30 AM—9 PM First Church

### First Friday

■ Following 9 AM Mass - 5:30 PM

### First Saturday

■ 9 AM—10 AM

### Monthly during ARMEE

■ 7 PM



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R. Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Monday - Thursday

■ 2 PM - 6 PM

## Divine Mercy Prayer Group

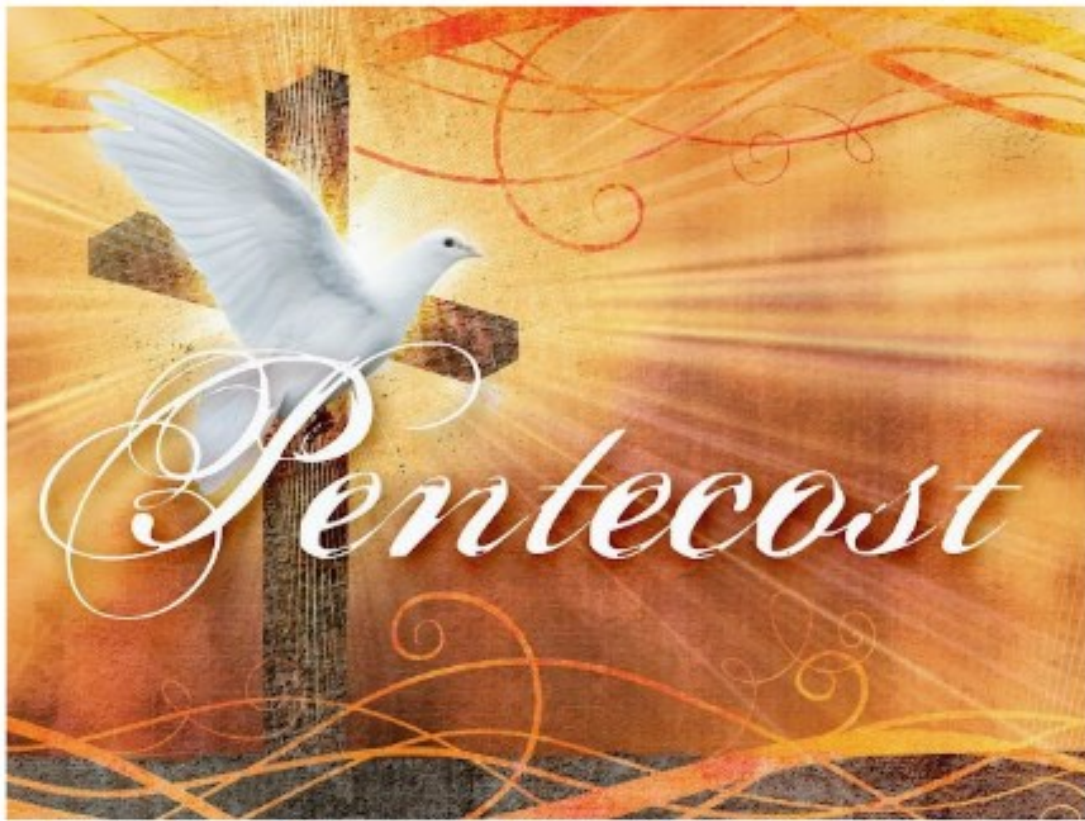
Tuesdays 4:30 PM - First Church

The Divine Mercy Prayer Group meets to pray before the Blessed Sacrament weekly, and invites you to participate. It is God Himself who tells us in His Word: "Watch and pray lest you fall into temptation." "Pray at all times." In the difficult times in which we find ourselves, we must take refuge and trust in God, and cry out for His mercy; efforts must be made for our conversion and salvation, that of our families and of the whole world. Come join us at the First Church every Tuesday at 4:30PM.

## We Care Shelter

Please reserve a Tuesday night for your family and group to serve dinner at We Care. Every Tuesday has been reserved for OLA, but other nights available as well. Please contact Christine Dores to reserve a date and learn more about We Care: 209.495.0586 cdores12@aol.com





May 19, 2024

*Rosary & Triduum in Portuguese*

- ❖ Rosary May 13 at 6:30 PM in new Church followed by bilingual mass at 7:00 PM in honor of Our Lady of Fatima followed by procession.
- ❖ Rosary May 14 & 15 at 6:30 PM in the first Church.
- ❖ Triduum - May 16 - 18 at 6:30 PM Rosary followed by mass in new Church.
- ❖ 11:15 AM Mass in honor of the Holy Spirit in Portuguese.

Complimentary Traditional Sopas Lunch & Silent Auction after morning masses.

Please join us to celebrate Our annual Portuguese Pentecost Celebration!  
Please consider donating meat or monetary gift to purchase lunch ingredients and items for the Silent Auction.

Thank you for your generous support!

*May the Holy Spirit bless your family.*



# Secular Order of Discalced Carmelites



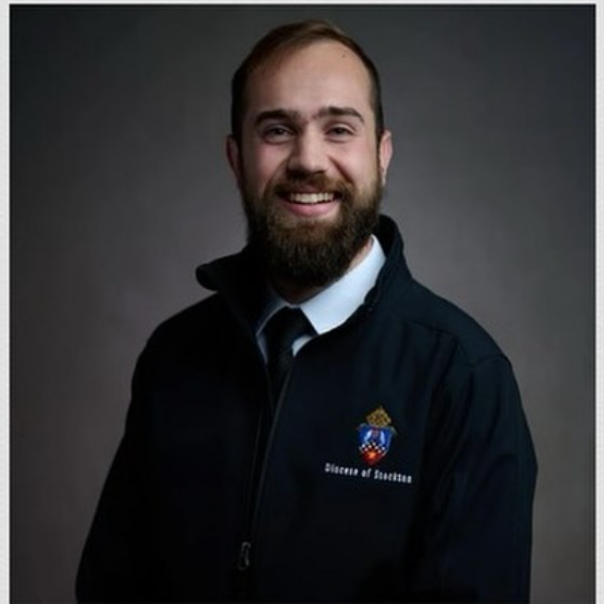
Community of St. Teresa of Jesus  
and St. John of the Cross  
Modesto, California



MINI-RETREAT -- A Day with the Carmelites: Come, Learn, Pray. Saturday, June 22, 2024 from 8:30 a.m. to 1:00 p.m. at Our Lady of Fatima Parish Hall, 505 W. Granger Ave., Modesto, CA 95350. Guest speaker: Dr. Anthony Lilles, professor at St. Patrick's Seminary in Menlo Park. The day includes teachings on Lectio Divina and contemplation, time for prayer, and fellowship. Free will offering. Lunch will be provided. Sponsored by the Modesto Community of the Secular Order of Discalced Carmelites (OCDS). Pre-registration required by June 15.

To register go to [www.ocdsmodesto.com/events](http://www.ocdsmodesto.com/events); or email [ModestoSecularCarmelites@gmail.com](mailto:ModestoSecularCarmelites@gmail.com); or phone (209) 639-8975.

ARMEE Ministries Presents:



"The Holy Spirit and Our Call To Be a Gift"  
Featuring: Josh Lesan  
Monday, May 20th | 7:00 P.M. | OLA

## Escola Jorge de Sena 2024-2025

PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE

DO YOU WANT YOU OR YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!

MONDAYS (24 SESSIONS)

STARTING: 9/23/24-4/16/25

OUR LADY OF ASSUMPTION HALL

5:30-7 PM

K-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)

\$90 PER STUDENT

Contact: [escotajdsturlock@gmail.com](mailto:escotajdsturlock@gmail.com)



ELEMENTARY



ADULT

SCAN FOR APPLICATION

Do you want your child to learn how to speak Portuguese and to be exposed to the Portuguese culture? Here is a great opportunity! Jorge de Sena Portuguese School registration for the 2024-25 school year is officially open! Classes are held on Mondays from 5:30 to 7:00 PM beginning on September 23<sup>rd</sup> and ending on April 14th at the Our Lady of the Assumption Parish Hall. Registration per student for the year 2024-2025 is \$90. (This fee is non-refundable). Please make checks payable to, "Jorge de Sena School". Checks/money to be turned in on Monday, September 23rd on the first day of class.

## 30 Days to Eucharistic Glory

By Dynamic Catholic

### Contacts

Isabel Crawford  
(209)535-8034

Jean Alt  
(209)756-8030

### Office Location

Outside snack bar, Our Lady of the Assumption Church

### Days/Hours

Thursdays: 6:45 PM-8:00PM

with Eucharistic Adoration from 8:00-9:00 PM

### Meeting Schedule

| Date                | Topic   |
|---------------------|---|
| April 11            | Introduction and pass out materials/syllabus                                      |
| April 18            | Rosary/ Discuss Introduction (pg. 11-26) /Adoration                               |
| Wednesday, April 24 | Begin reading the book, Day 1   |
| April 25            | Rosary/ Discuss Day 1-2/ Adoration  |
| May 2               | Rosary/ Discuss Day 3-9/ Adoration  |
| May 9               | Rosary/ Discuss Day 10-16/ Adoration  |
| May 16              | Rosary/ Discuss Day 17-23/ Adoration  |
| May 23              | Rosary/ Discuss Day 24-30/ Adoration  |
| Sunday, May 26      | Solemnity of the Most Holy Trinity/Consecration to the Eucharist                  |
| May 30              | Potluck and end of the year party/ Adoration                                      |
| Friday, May 31      | 9-year anniversary of DOM and (Renew) Marian Consecration/Feast of the Visitation |

Additional: We will begin each session by praying the Rosary. Eucharistic adoration will be in the small church from 8-9 PM and end with Benediction. DOM time slot for Eucharistic adoration is from 8-9 PM every Thursday, every Thursday of the year.





OUR LADY OF THE ASSUMPTION  
KNIGHTS OF COLUMBUS  
COUNCIL #12847

# SCHOLARSHIP APPLICATION NOW OPEN

OLA's Knights of Columbus offers scholarships for high school seniors or college students. We will be offering several scholarships starting at \$250. For more details, please see the application form - make sure to get the appropriate one.

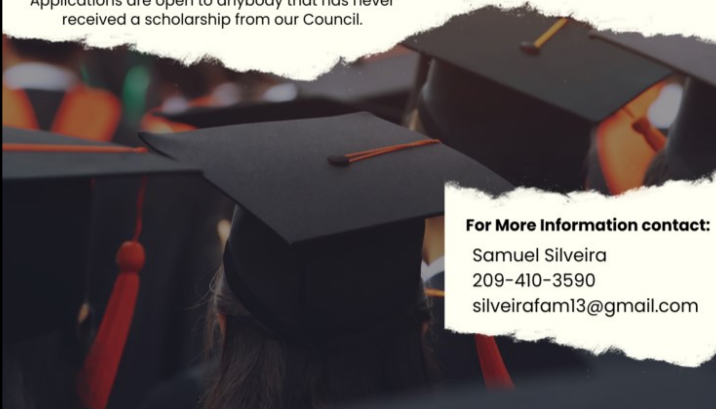
Applications are open to anybody that has never received a scholarship from our Council.

**Deadline**  
June 14th, 2024

Applications are located at the back of the church by the parish bulletin or online at [olassumption.net](http://olassumption.net)

**For More Information contact:**

Samuel Silveira  
209-410-3590  
[silveirafam13@gmail.com](mailto:silveirafam13@gmail.com)



## FEAST OF OUR LADY OF FATIMA

Monday, May 13, 2024

6:30 PM Rosary - 7 PM Bilingual Mass  
followed by candlelight procession

## "The Mass"

**We invite all young adults (ages 18-35)**

**from parishes**

**throughout our**

**diocese for an evening**

**of authentic worship**

**and fellowship.**

**Valley Wide Young Adults:  
United in Authentic Faith  
Across the Valley**

**Details:**

**Saturday, June 15th**

**St. Joseph's Parish**

**1813 Oakdale Rd Modesto, CA 95355**

**6:45- 7:30 pm Confessions**

**7:30 pm Candle Light Mass**

**8:30-10 pm Refreshments and Fellowship**

**We look forward to seeing you there!**

## Festa Meeting

Wednesday, May 22<sup>nd</sup>

6 PM Mass in First Church

7 PM Meeting to follow in Parish Hall



## Festa Sweets

Tuesday, May 28<sup>th</sup> and Wednesday, May 29<sup>th</sup>

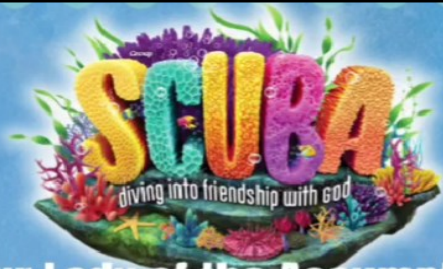
9 AM Parish Hall

Rosquillas

Friday, May 31<sup>st</sup> and Saturday, June 1<sup>st</sup>

9 AM Parish Hall

Espécies



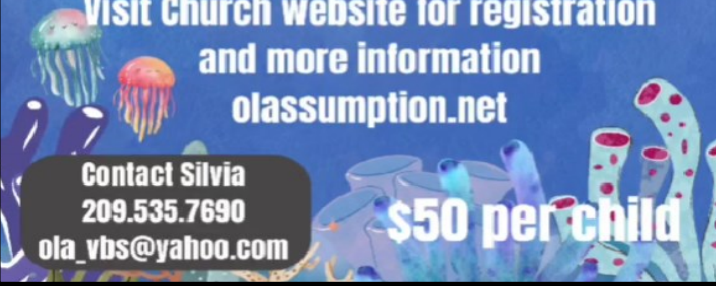
**Our Lady of the Assumption  
Vacation Bible School  
June 17th - 23rd, 2024  
6 to 9pm**

**Registration Opens  
May 1st through May 31st**

**Visit Church website for registration  
and more information  
[olassumption.net](http://olassumption.net)**

**Contact Silvia  
209.535.7690  
[ola\\_vbs@yahoo.com](mailto:ola_vbs@yahoo.com)**

**\$50 per child**



# Youth Group

## NEXT YOUTH NIGHTS

Thursday, May 23rd  
 End of the School Year Party!  
 6-8pm in our Youth Room  
 Join us as we celebrate the academic year!  
 All 8th-12th graders are welcome for dinner & games!



We will be announcing our summer activities soon!



Email [dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net) if you have any questions!



## Children's Folklore Dancing

Practice for the Festa begins

Monday, June 24<sup>th</sup> 6:30 PM-7:30 PM

OLA Festa folk dancing practices will be on Mondays and Wednesdays from 6:30 PM-7:30 PM beginning June 24<sup>th</sup>. They will take place behind the first church for elementary age students beginning at age 4, no younger. Please mark your calendars!

If your child has outgrown her folk dance skirt from previous years, please bring it to the first practice, so we can recycle it. Many thanks to our folk dance teachers this year!

If you have any questions, call

Mary Borba at 209 581-1942.

Sign up to receive updates

by scanning this QR Code:



# OLA YOUNG ADULT GROUP

## PAST EVENTS

Thanks for joining us Workshop Night on Friday for a night about work as a path to holiness and work/life balance!

## UPCOMING EVENTS

MONDAY, MAY 20TH  
 Next young adult night for May! OLA Young Adult Group meet up after ARMEE!

MONDAY, MAY 27TH  
 Memorial Day Hike with Fr. Larry to Point Lobos! Meet up time coming soon.

WE WANT TO HEAR FROM YOU!  
 We want to hear from ALL the OLA young adult parishioners! Take the survey for chance to win a Starbucks card!

Go to [www.linktr.ee/olayoungadults](http://www.linktr.ee/olayoungadults)

## OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30. We meet the 1st & 3rd Fridays of the month.

Instagram @ola\_youngadults  
 Text 84576 to join our group texts  
 Email [dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net) with questions

## The Factor & OLA Youth Group Spring Calendar 2024

### JANUARY

| S  | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 31 | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | 1  | 2  | 3  |

### FEBRUARY

| S  | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 28 | 29 | 30 | 31 | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 1  | 2  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |

### MARCH

| S  | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 1  | 2  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |

### APRIL

| S  | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 31 | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 1  | 2  | 3  | 4  |

### MAY

| S  | M  | T  | W  | T  | F  | S  |
|----|----|----|----|----|----|----|
| 28 | 29 | 30 | 1  | 2  | 3  | 4  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 1  |

- Youth Group at All Saints University Parish 6pm-8pm
- Youth Group at Our Lady of the Assumption Parish 6pm-8pm
- All Saints Confirmation Mass 10am
- OLA Confirmation Mass 6pm
- Spring Retreat 2024



# Pray for the Sick

Heavenly Lord, we need Your divine intervention in our lives. We need You to empower our bodies with Your holy presence, and Your arms envelop our minds to soothe this pain. We shall not buckle under the strain and when it's a new day, our healed body will be a representation of Your power. Thank You, Your holiness for such attention to our lives, and In Christ's name, Amen.

|                        |                        |                       |
|------------------------|------------------------|-----------------------|
| Palmira Cardoso        | Margarida Silva        | Edgar Cândido         |
| Jesuina Teixeira       | Andrew Godunjo         | Maria Natalia Azevedo |
| Teresa Xavier          | Violante Silva         | Rosalia Batista       |
| Marie Dixon            | Niveria Soares         | Peggy Jenkin          |
| Maria de Jesus Pascoal | Steve Chambers         | Cindy Alamo Fernandes |
| Lurdes Toledo          | Maria Carvalho         | Filipe Ormonde        |
| Fatima Linhares        | Cecilia Pires          | Manuel Gomes          |
| Frank Linhares         | Bobby Moules           | Manuel Andrade        |
| João Parreira          | Celeste Drumonde       | Kathleen Silva        |
| Suzanna da Rosa        | João Vitorino          | Sara Lindo            |
| Tyler Jorge            | Anne Abruzzini         | Johnny Cabral         |
| Serafina Jordão        | John Silva             | Terezinha Costa       |
| Maggie Azevedo         | George Azevedo         | Conceição Nunes       |
| Barker                 | Noelia Bettencourt     | Grinoalda Valadão     |
| Filomena Fontes        | Rose Cunha Bettencourt | José Valadão          |
| Sadler                 | Albert Bettencourt     | Omar Plascencia       |
| Amy Águeda             | João Silveira          |                       |
| José Azevedo           | Virginia Azevedo       |                       |
| Lee Joseph Neves       | Maria Emilia Nunes     |                       |
| João Borba             | Tito Rebelo            |                       |
| Angela Agueda          | Alfredo Parreira       |                       |

Do you have a family member who cannot leave home and is in need of Holy Communion and prayer? Please call Beatriz Lourenco (209) 668-3801.

# Pray for the Recently Deceased

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. May their souls and the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Antonio Silveira        | Richard Payan         |
| Paulo DeMatos           | Maria Nunes Borba     |
| Francis Ramos           | Maria Silva           |
| Albertina Azevedo       | Manuel Machado Brasil |
| Maria Gomes             | Joseph Nunes          |
| Leonel Morais           | Jaime de Silveira     |
| Olivia Esteves          | Diane Silva           |
| Manuel Elias Machado    | John Ribeiro          |
| Jose Gabriel Fontes     | Georgina Ourique      |
| Richard Fernandes       | Natalia Neves         |
| Jose C. Lacerda         | Grayson Cooper        |
| Joseph Machado Fagundes | Joanna Kostanecki     |
| Maria Adelaide Silva    | Ashley Noel Machado   |
| Jose Goulart            | Maria Eldora Santos   |

# Mass Intentions

## Monday • Segunda-Feira, May/Maio 13

**7:00 PM – Bilingue – FESTA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA**  
Int. de Emanuel e Marilyn de Sousa e família – dos pais José Nelson e Fatima

## Tuesday • Terça-Feira, May/Maio 14

**9:00 AM – Português**  
Int. de Duarte e Lucia Soares, aniversário de casamento – dos pais Manuel e Fatima

## Wednesday • Quarta-Feira, May/Maio 15

**6:00 PM – English**  
† Grandparents of Helena and Honório Teixeira

## Thursday • Quinta-Feira, May/Maio 16

**6:30 PM (Terço) 7:00 PM (Missa) – Português – TRÍDUO DE PENTECOSTES**  
† António Aquino – de Jorge, São e Catarina Azevedo

## Friday • Sexta-Feira, May/Maio 17

**6:30 PM (Terço) 7:00 PM (Missa) – Português – TRÍDUO DE PENTECOSTES**  
† Serafina e António Teixeira – da família

## Saturday • Sábado, May/Maio 18

**5:30 PM – English**  
† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas Sandra e Suzete

**6:30 PM (Terço) 7:00 PM (Missa) – Português – TRÍDUO DE PENTECOSTES**  
† Rosa da Luz Silveira – de Natália Gonçalves

## Sunday • Domingo, May/Maio 19

**9:30 AM – English – PENTECOST SUNDAY**  
† Adelino Toledo – from wife and daughters  
† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira  
† Aníbal Augusto da Silveira – from family  
† António & Maria Amélia Bettencourt – from family  
† Diane Lopes – from mom & dad  
† Diane Marie Silva – from husband Michael and daughters  
† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle  
† Frank & Albina Lopes – from family  
† Georgina Ourique – from ENS Turlock #5  
† Holy Souls in Purgatory  
† Ignácio Ramos – from Vazquez family  
† João & Maria Alice Silva – from the Silva family  
† John Scharer – from Cathy Randall  
† José & Maria Avila – from daughter Orlanda Luis  
† Manuel & Nívia Cardoso – from family  
† Manuel Silveira Pimentel – from great granddaughters Caisley & Kennedy  
† Natalia Neves – da família

## 11:15 AM – Português – DOMINGO DE PENTECOSTES

† Albertina Bettencourt – de Manuel Bettencourt  
† Alvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo  
† António e Rosa dos Reis Avila – da filha  
† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas  
† António Oliveira e António & Lucilia Costa – da família  
† Artur Vitorino – da esposa e filhos  
† Bernardino Dias e defuntos e int. de Fátima Dias  
† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo  
† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa  
† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira  
† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas  
† Joaquim e Aurora André – da família  
† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs  
† José Luis e Leontina Silva – da família  
† José Natal Sousa – da esposa e filhos  
† Manuel Alberto Nunes – da família  
† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos  
† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e família  
† Maria L. Machado – do marido José e família  
† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares  
† Pais de Artur e Florinda Teixeira  
† Pais de Carlos e Terezinha Costa  
† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina de Matos  
† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira  
† Teresa Borges Costa – do marido Francisco  
Int. de Honório e Helena Teixeira, aniversário de casamento

**1:30 PM – Traditional Latin Mass – PENTECOST SUNDAY**  
For Parish Community

**6:00 PM – English – PENTECOST SUNDAY**  
For the Holy Father



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell      **Falo Português**  
📞 209.579.3029 Office      **Hablo Español**  
📞 209.250.0871 Fax  
✉ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  [apmlending.com/dsantos](https://apmlending.com/dsantos)

**AMERICAN PACIFIC MORTGAGE**  
2130 Geer Rd., Suite C  
Turlock, CA 95382  
NMLS #303733

**Dignity**  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770 P (209) 632-9111  
CDA 114 CRM 194 F (209) 632-9119  
FD 1843 CES 51557

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen MORTUARY**  
Established 1927 • RD 452

247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**y.tb.**  
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent

**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-416-0025 STUDIO  
209-638-6999 Home

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American info@rtpusa.com Video & Audio Engineer  
Latino, Portuguese www.RTPUSA.com Lighting, Streaming, DJ, MC

**Hilmar Animal Hospital**

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831  
FX: (209) 632-3651  
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324  
Bloss Avenue at Lander

**K OF C**

**KNIGHTS OF COLUMBUS**  
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH  
COUNCIL #12847

**Grand Knight:** Anthony Lopes  
**Deputy Grand Knight:** John Woodard  
209.241.1638 209.900.3148  
**Finance:** Daniel Santos 209.622.8228

**Atlantic Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
Broker - Owner  
Cell: 209.678.3159  
Office: 209.668.0501  
Fax: 888.575.0601  
daniel@macielproperties.com

**ALEGRIA RANCH**  
A Unique Barn Venue.

**Lucia Aguiar**  
209-602-0172  
AlegriaTurlock@gmail.com

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga

**TURLOCK City Tow SERVICE**

(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380

**B BERLINER COHEN**

**Kevin F. Kelley**  
Partner  
kevin.kelley@berliner.com  
www.berliner.com

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076  
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789

Locally Owned and Operated Since 2011

**REPRO RESULTS**

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing  
Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS BALING SERVICE**

1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas  
209.595.2451

**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100

**Elvis Dias**  
Realtor/Vendedor de Casas  
209-678-1915  
"I can't sing, but I can Sell!"

REALTOR MLS EQU OPPORTUNITY CENTURY 21 M&M AND ASSOCIATES

**SANDERS MEAT**  
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

**ANDY PIMENTEL**

**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381  
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING STEEL BEARINGS SPROCKETS  
HELIARC ALL TYPES OF REPAIR WORK

*Bom Apetite Catering*

**ROSEMARY SOUSA-JOHNSON**  
OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com

**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
Deep Roots ~ Strong Branches

**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867

**DUARTE TREES & VINES**

**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326  
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352  
1-800-GRAFTED  
cell: (209) 531-5065  
email: steve@duartenumersey.com  
web: www.duartenumersey.com

**Custom LOCKSMITH & ALARM, Inc.**

**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606  
Fax (209) 668-3706  
522 E. Main St.  
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS  
(209)648-5645

**Tony Mendonca** | mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Strom & Green  
Insurance Agency

Since 1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
www.wisg.com  
Lic. #0596517